

**Indice**

	Pagina
■ Istruzioni di sicurezza .....	1
■ Smaltimento nel rispetto dell'ambiente .....	1
■ Superficie di installazione .....	1
■ Dotazioni di fornitura .....	2
■ Dimensioni dell'apparecchio .....	3
■ Lunghezze dei tubi flessibili e dei cavi.....	3
■ Attrezzi utili.....	3
■ Rimozione dei fermi di trasporto .....	4
■ Attacco acqua.....	5
■ Livellamento.....	5
■ Collegamento elettrico .....	6
■ Trasporto, ad es. in caso di trasloco .....	6
■ Dati tecnici .....	7
■ Servizio assistenza clienti .....	7
■ Garanzia Aqua-Stop.....	7
■ Istruzioni per il montaggio .....	8-13

Sequenza delle immagini 1-19

**⚠** Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto le presenti istruzioni. Osservare anche le istruzioni per l'uso separate. Conservare tutta la documentazione per un utilizzo successivo, o per un eventuale proprietario successivo.



## Istruzioni di sicurezza

- Il peso della lavatrice è elevato: fare attenzione durante il sollevamento.
- Attenzione: i tubi flessibili di carico gelati possono rompersi/scoppiare. Non collocare la lavatrice in luoghi dove vi è pericolo di gelate e/o all'aperto.
- La lavatrice potrebbe danneggiarsi. Non sollevarla afferrando parti sporgenti (ad es. l'oblò di carico).
- Oltre alle avvertenze qui riportate, possono essere in vigore disposizioni particolari emanate dall'azienda elettrica e dell'acqua.
- In caso di dubbi, far eseguire il collegamento a un tecnico.
- Nella zona della lavatrice, il piano di lavoro non deve presentare alcuna apertura.
- Collocare i tubi flessibili di carico e i cavi in modo tale che non vi sia alcun pericolo di inciampare.

## Smaltimento nel rispetto dell'ambiente



- Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
- Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Questa direttiva stabilisce un quadro valido a livello europeo per il ritiro e il riciclo dei rifiuti di apparecchiature elettroniche.

## Superficie di installazione

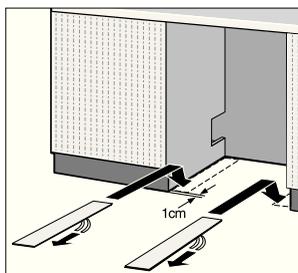
- La stabilità è importante affinché la macchina non si muova!
- La superficie di installazione deve essere solida e piana.
- Pavimenti e rivestimenti morbidi non sono adatti.

### Installazione con lamine di scorrimento\*

Le lamine di scorrimento facilitano l'inserimento della lavatrice nel suo foro di incasso.

\*Da ordinare mediante N. parte di ricambio 66 1827

Prima di inserire l'apparecchio, inumidire le lamine di scorrimento con una miscela di acqua e detersivo. Non utilizzare oli e/o grassi!



**In caso sottopiano/incasso sotto un piano di lavoro alto** → Dimensioni dell'apparecchio, pagina 3

- Listello di compensazione: n° d'ordine WZ 20470, WMZ 20470, Z 7090X0
- Kit di rialzo: n° d'ordine WZ 20440, WMZ 20440, Z 7060X0

### Installazione su uno zoccolo

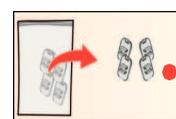
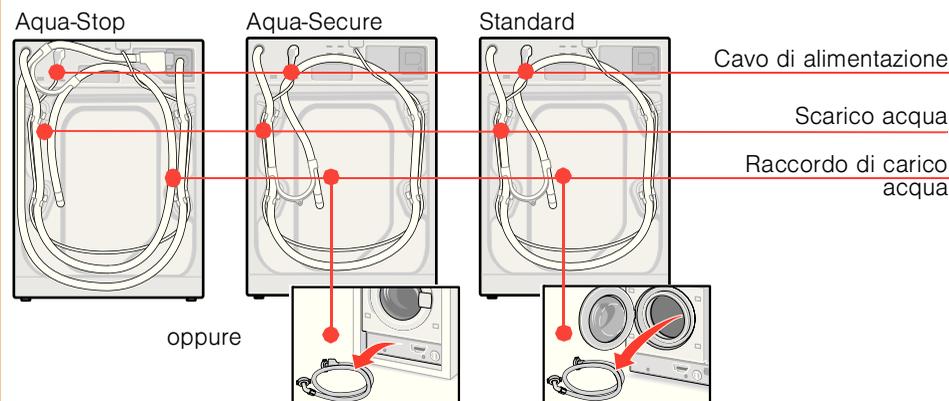
È **indispensabile** fissare i piedini della lavatrice con linguette di fissaggio.  
N° d'ordine. WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0

### Installazione su un soffitto a travi di legno

- Se possibile, collocare la lavatrice in un angolo.
- Avvitare al pavimento una tavola di legno resistente all'acqua (spessore min. 30 mm). In questo caso fare attenzione all'altezza del piano di lavoro della cucina!
- È **indispensabile** fissare i piedini della lavatrice con linguette di fissaggio.  
N° d'ordine WMZ 2200, WX 975600, CZ 110600, Z 7080X0

## Dotazione di fornitura

L'umidità all'interno del cestello è determinata dal controllo finale.



Coperture



Gomito per il fissaggio del tubo di scarico acqua

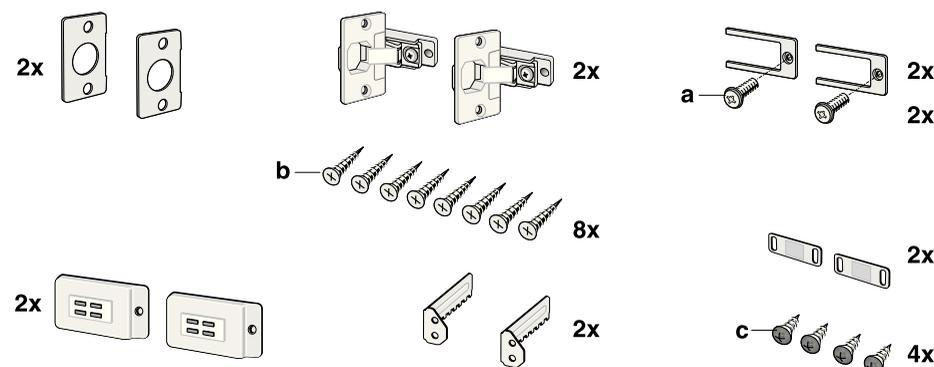


raccordo per tubo flessibile per il fissaggio del tubo di scarico acqua -> pagina 5

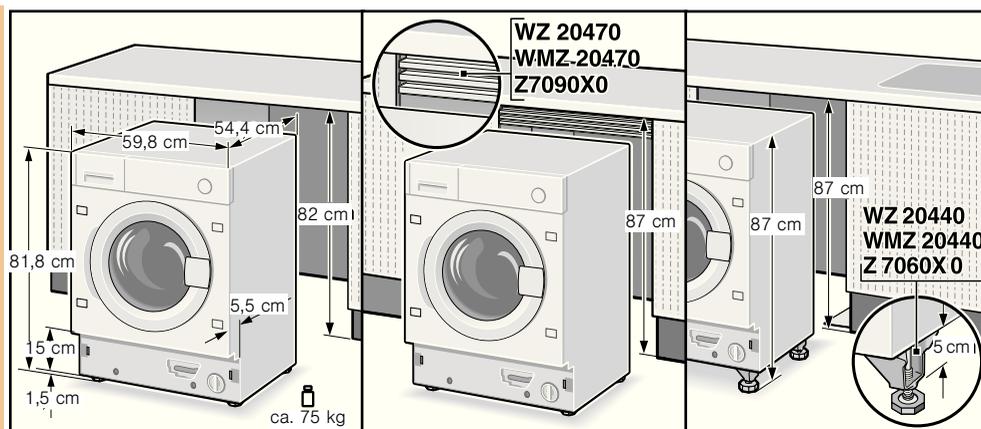


Chiave per dadi (a seconda del modello)

### Parti per il montaggio -> pagine 8 - 13

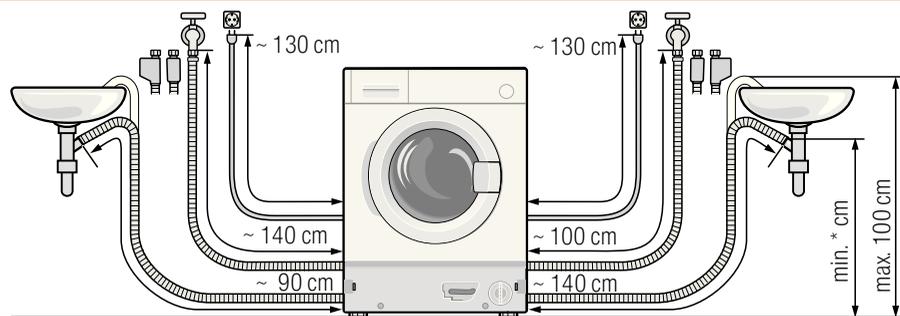


## Dimensioni dell'apparecchio a seconda del modello



## Lunghezza dei tubi flessibili e dei cavi a seconda del modello

**i** Collegamento a sinistra oppure Collegamento a destra



\* Modelli Standard, Aqua-Secure min. 60 cm - max. 100 cm  
Modello Aqua-Stop 0 - max. 100 cm

Avvertenza: in caso di utilizzo del supporto per tubo flessibile, le possibili lunghezze dei tubi si riducono!

Disponibile presso rivenditori specializzati/Servizio assistenza clienti:

- Prolunga per tubo flessibile di alimentazione Aqua-Stop o acqua fredda (ca. 2,50 m).
- N° d'ordine WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0

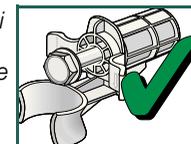
## Attrezzi utili

- Livella per livellamento
- Cacciavite
- Trapano

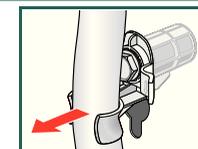
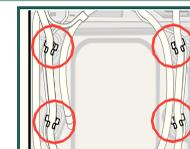
## Rimozione dei fermi di trasporto



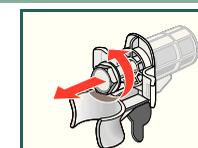
- Prima del primo utilizzo, è indispensabile rimuovere del tutto i 4 fermi di trasporto e conservarli.
- In caso di trasporto successivo è indispensabile montare nuovamente i fermi di trasporto, per prevenire danni alla macchina → pagina 6.
- Conservare vite e manicotto.



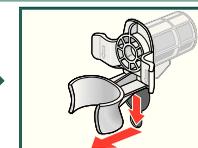
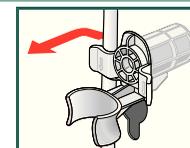
1. Togliere i tubi flessibili di carico (a seconda del modello) dai supporti e dal gomito. Rimuovere il gomito.



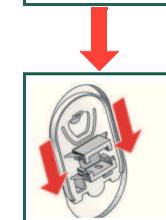
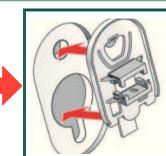
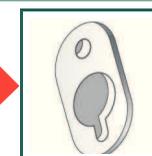
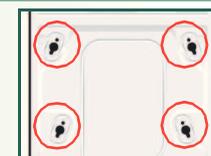
2. Allentare e rimuovere tutte le 4 viti dei fermi di trasporto.



3. Togliere il cavo di alimentazione dai supporti. Rimuovere i manicotti.



4. Installare le coperture.



## Attacco acqua a seconda del modello

- ! Pericolo di scossa elettrica! Non immergere nell'acqua il dispositivo di sicurezza AquaStop (contiene una valvola elettrica).
- Per evitare perdite o danni dovuti all'acqua, è indispensabile rispettare le avvertenze riportate nel presente capitolo.
- Attenzione:** utilizzare la lavatrice solo con acqua potabile fredda.
- Non collegare al miscelatore un dispositivo senza pressione per il riscaldamento dell'acqua.
- Utilizzare esclusivamente il tubo flessibile di alimentazione in dotazione, oppure acquistato presso un rivenditore autorizzato, mai uno di seconda mano.
- In caso di dubbi, far eseguire il collegamento a un tecnico.

### Raccordo di carico acqua

#### Tubo flessibile di carico acqua:

**Attenzione:** non piegarlo, schiacciarlo, modificarlo o tagliarlo (la resistenza non è più garantita).

#### Pressione ottimale dell'acqua nella rete di alimentazione: 100-1000 kPa (1-10 bar)

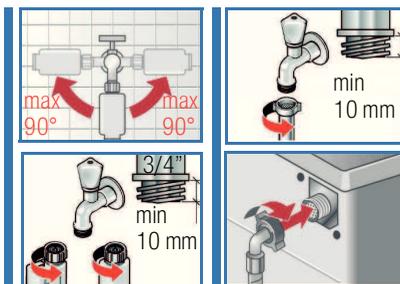
- Con il rubinetto dell'acqua aperto la portata è di almeno 8 l/min.
- In caso di pressione dell'acqua più elevata, installare un riduttore di pressione.

Modello: Aqua-Stop Aqua-Secure Standard

1. Collegare il tubo flessibile di carico acqua al rubinetto. serrare i raccordi a vite solo a mano.

2. Aprire con attenzione il rubinetto dell'acqua e contemporaneamente controllare la tenuta dei punti di collegamento.

**Attenzione:** il raccordo a vite è sottoposto alla pressione delle condutture dell'acqua.



### Scarico acqua

#### Tubo flessibile di scarico acqua:

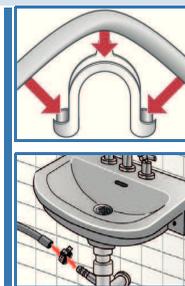
**Attenzione:** non piegarlo o tirarlo nel senso della lunghezza.

#### Differenza di altezza tra superficie di installazione e scarico:

- per i modelli Aqua-Secure, Standard min. 60 cm - max. 100 cm
- per il modello Aqua-Stop 0 - max. 100 cm

#### Scarico in un sifone:

**Attenzione:** il punto di collegamento deve essere assicurato con il raccordo per tubo flessibile accluso, Ø 24-40 mm.



## Livellamento

- ! A causa di un livellamento scorretto la lavatrice potrebbe emettere forti rumori, vibrare e "muoversi"! I quattro piedini dell'apparecchio devono poggiare stabilmente sul pavimento. La lavatrice non deve traballare! Controllare il livellamento della lavatrice con una livella ed eventualmente correggerlo. La lavatrice non deve toccare le pareti laterali del foro di incasso! I controdadi dei piedini anteriori dell'apparecchio devono essere saldamente avvitati contro il corpo della macchina!



## Collegamento elettrico

- Collegare la lavatrice solamente alla corrente alternata mediante prese dotate di contatto di protezione correttamente installate.
- La tensione di rete e l'indicazione di tensione per la lavatrice (targhetta caratteristiche) devono coincidere → Pagina 7; Dati tecnici.
- La potenza allacciata e la protezione necessaria → Pagina 7; Dati tecnici.
- Assicurarsi che:
  - la spina di alimentazione e la presa siano compatibili,
  - la sezione del cavo sia sufficiente,
  - il sistema di messa a terra sia stato correttamente installato.
- La sostituzione del cavo di alimentazione (se necessaria) deve essere eseguita solo da elettricisti specializzati. Il cavo di alimentazione di ricambio è disponibile presso il Servizio assistenza clienti.
- Non utilizzare prese multiple, adattatori e/o cavi di prolunga.
- Se si utilizza un interruttore differenziale, impiegare solo un modello recante questo simbolo: . Solo questo simbolo garantisce il rispetto delle prescrizioni attualmente vigenti.
- Spina di alimentazione:
  - non inserirla/estrarla dalla presa con le mani bagnate.
  - afferrare la spina con le mani per estrarla dalla presa, non tirare il cavo.
  - non estrarla mai durante il funzionamento.

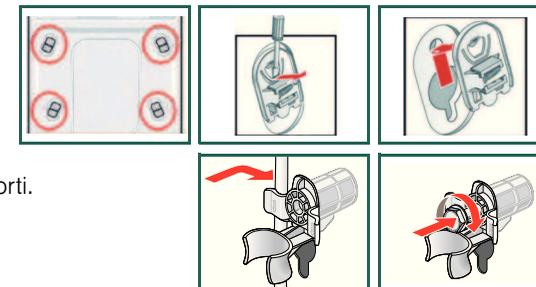
## Trasporto, ad es. in caso di trasloco

### 1. Prima del trasporto della lavatrice:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua
2. Eliminare la pressione dell'acqua nel tubo flessibile di alimentazione → Istruzioni per l'uso; filtro nel raccordo di carico acqua.
3. Scaricare l'acqua di lavaggio residua → Istruzioni per l'uso; Pompa di scarico.
4. Scollegare la lavatrice dalla rete elettrica.
5. Smontare i tubi flessibili di carico.

### 2. Installare i fermi di trasporto:

1. Togliere le coperture.
2. Montare i 4 manicotti. Fissare il cavo di alimentazione ai supporti. Inserire e stringere le viti.



Dopo il trasporto è **indispensabile** rimuovere i fermi di trasporto! → Pagina 4.



Per evitare che durante il lavaggio successivo il detersivo scorra nello scarico senza essere utilizzato: versare 1 litro d'acqua nello scomparto II e avviare il programma **Scarico acqua**.

## Dati tecnici

<b>Peso</b>	75 - 84 kg a seconda del modello
<b>Alimentazione elettrica</b>	Tensione nominale 220-240 V, 50 Hz Corrente nominale 10 A Potenza nominale 2300 W
<b>Pressione dell'acqua</b>	100-1000 kPa (1-10 bar)
<b>Programma di prova</b>	secondo la vigente norma europea 60456

## Servizio di assistenza clienti

- Se non si riesce a eliminare autonomamente l'anomalia → Istruzioni per l'uso: *Cosa fare se...*, pagina 12/13, rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti. Troveremo la soluzione giusta, evitando di coinvolgere un tecnico quando non è necessario.
- I dati per contattare il servizio di assistenza clienti più vicino sono disponibili qui o nell'elenco dei centri di assistenza (a seconda del modello).
- Si prega di indicare al servizio di assistenza clienti la sigla del prodotto (E) e il numero di fabbricazione (FD) dell'apparecchio.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Sigla del prodotto      Numero di fabbricazione

*Questi dati si trovano:*  
all'interno dell'oblò di carico,  
all'interno e sul retro  
dell'apparecchio

- **Abbiate fiducia nella competenza del produttore.** Si rivolga a noi. In questo modo avrà la certezza che la riparazione venga effettuata da tecnici specializzati che utilizzano esclusivamente parti di ricambio originali.

## Garanzia Aqua-Stop Solo per apparecchi con Aqua-Stop

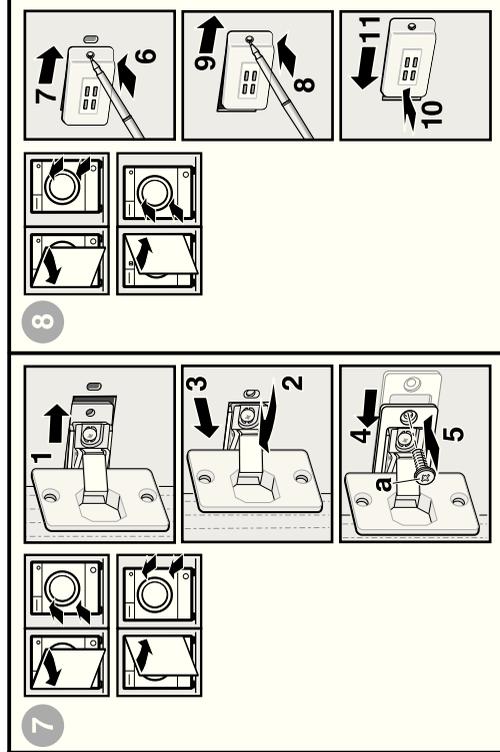
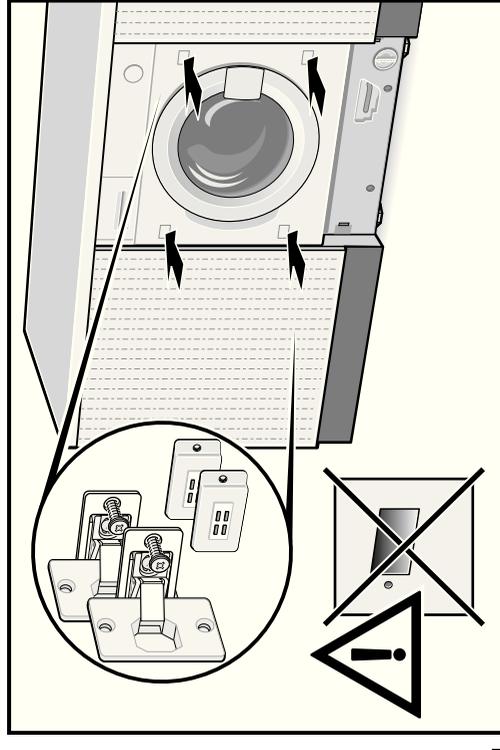
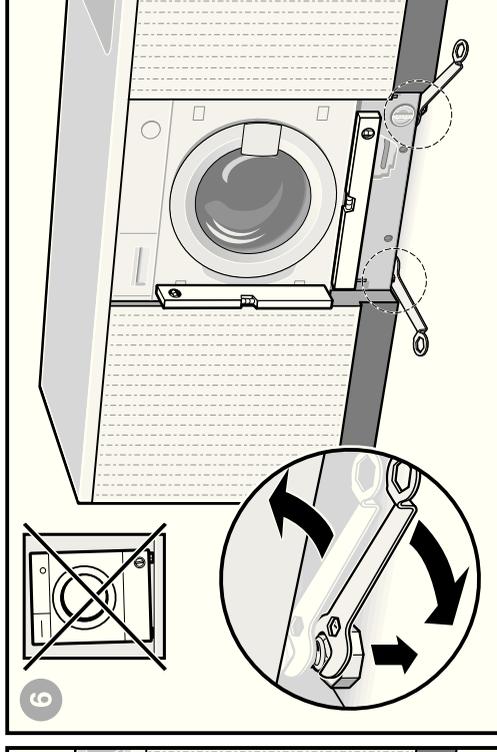
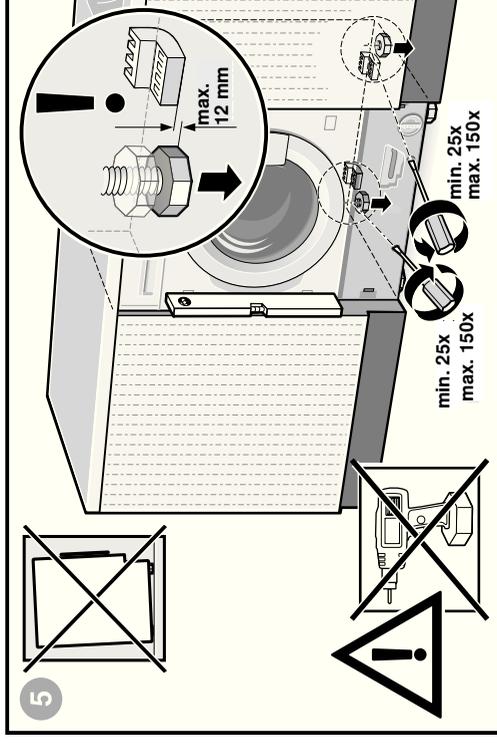
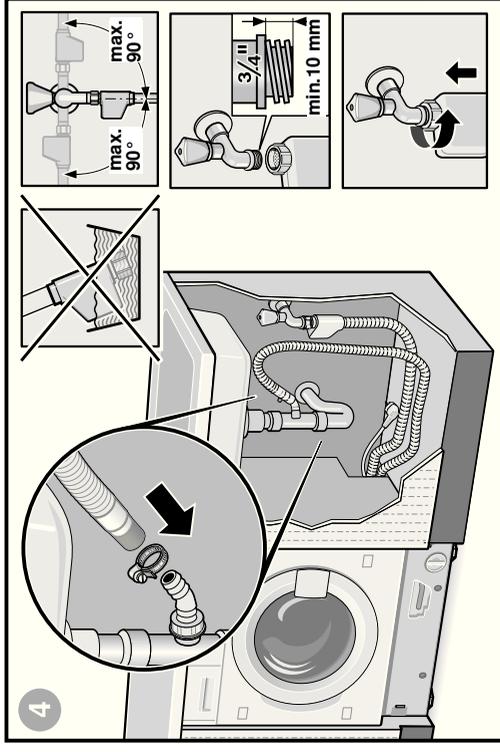
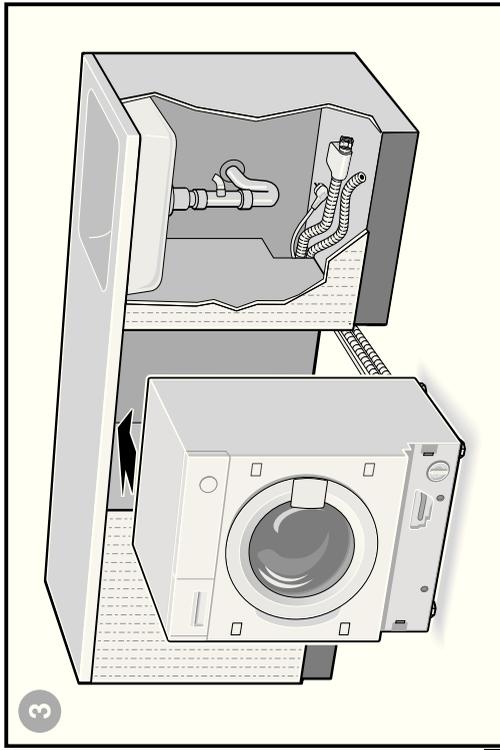
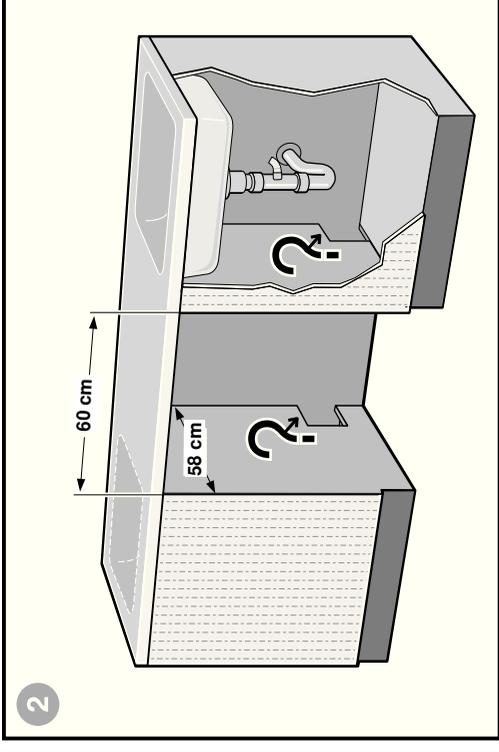
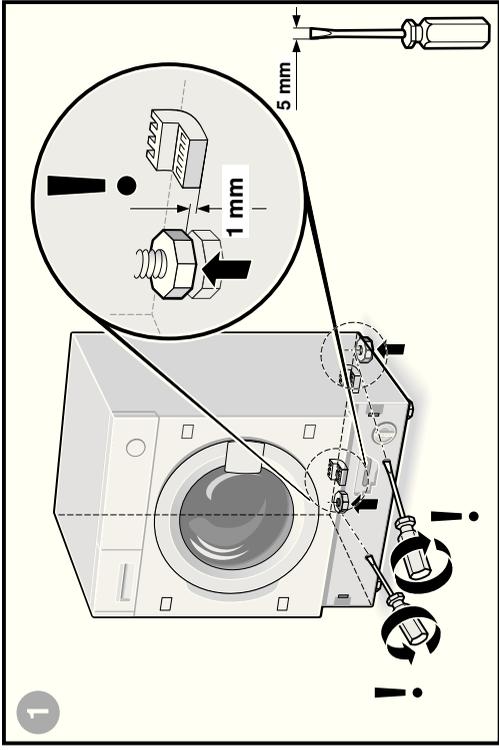
Oltre alla garanzia nei confronti del venditore derivante dal contratto di acquisto, e oltre alla nostra garanzia sull'apparecchio, riconosciamo un risarcimento alle seguenti condizioni:

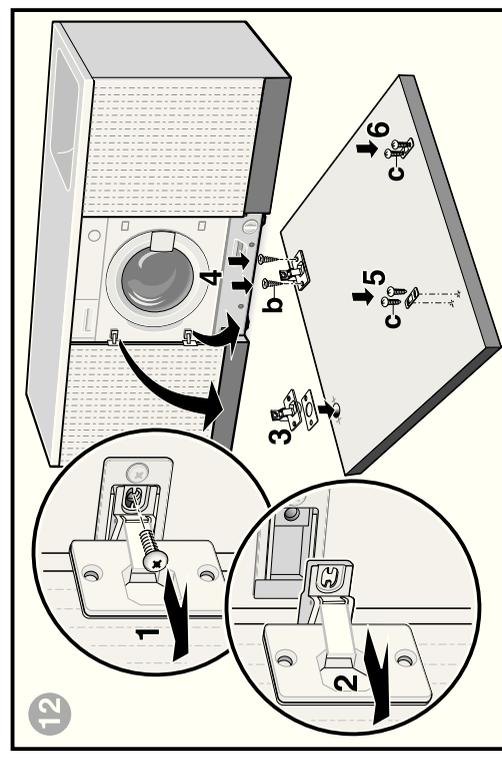
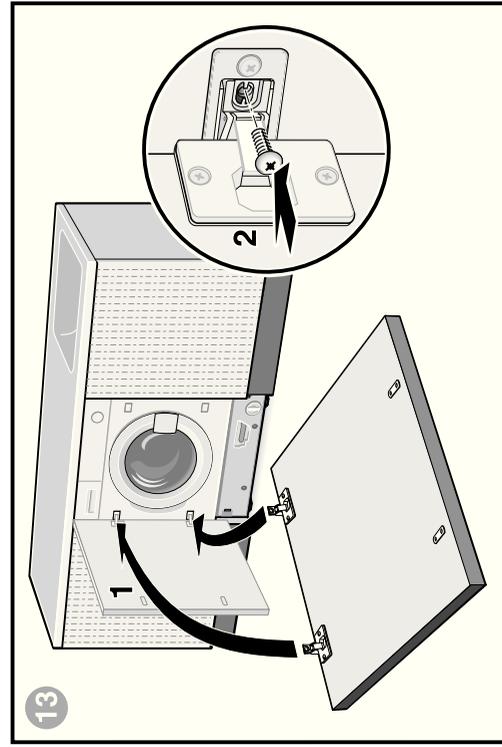
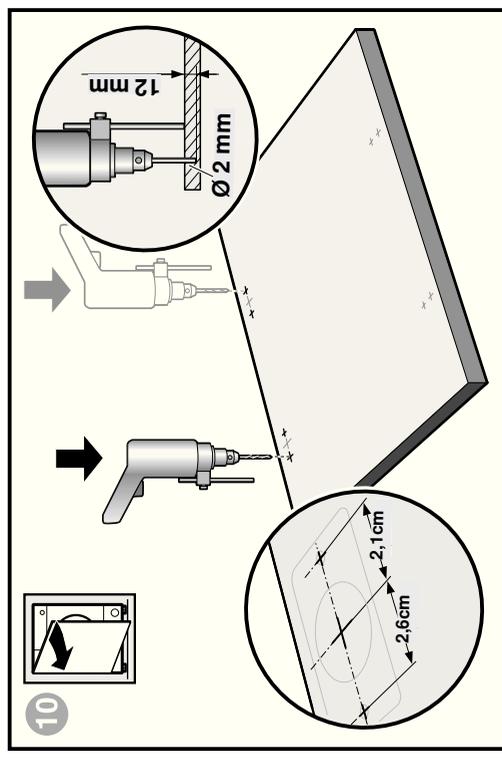
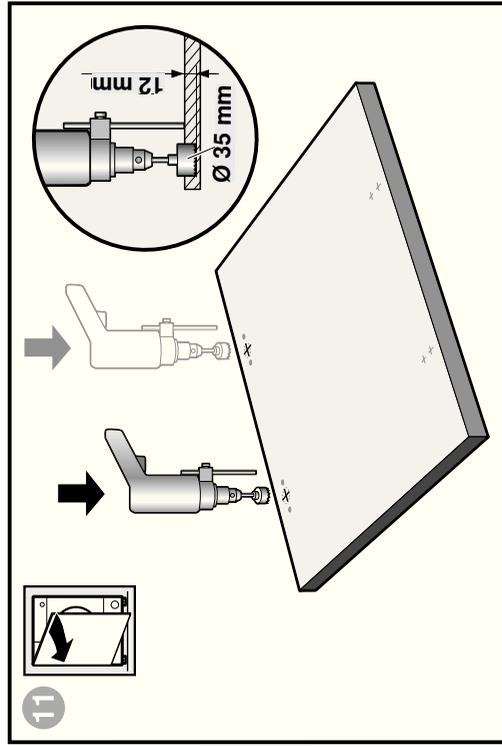
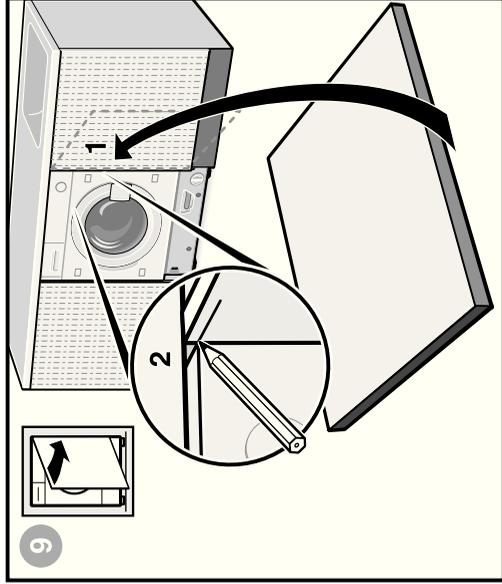
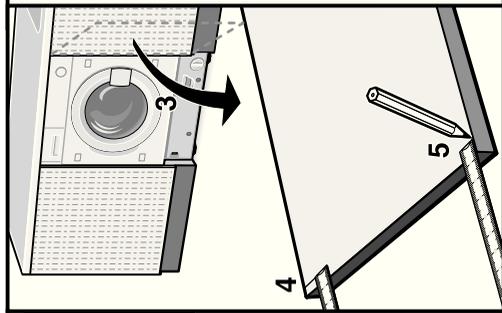
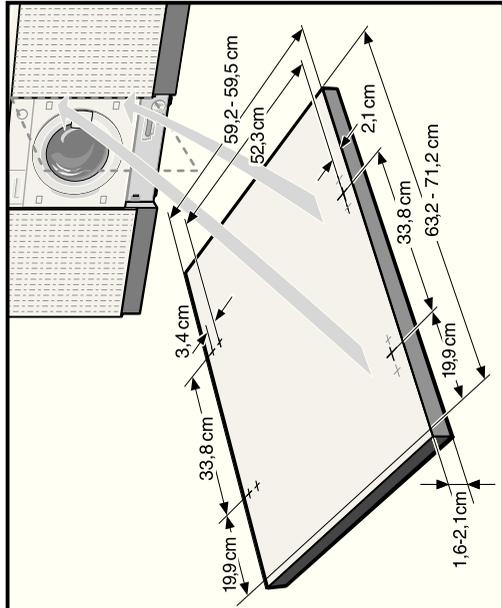
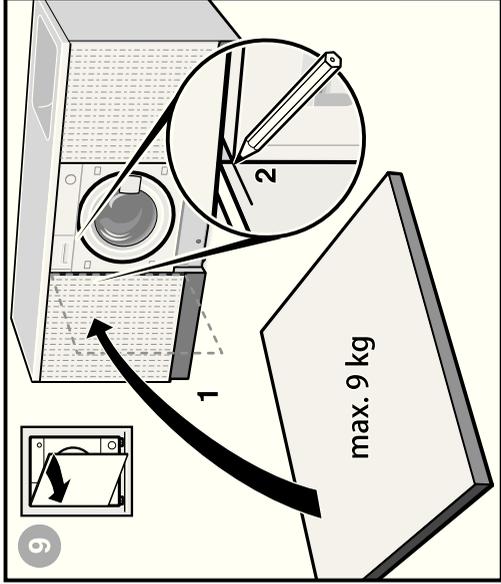
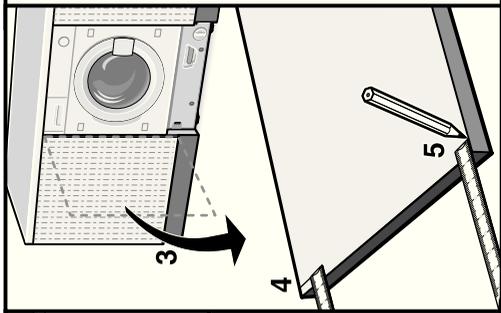
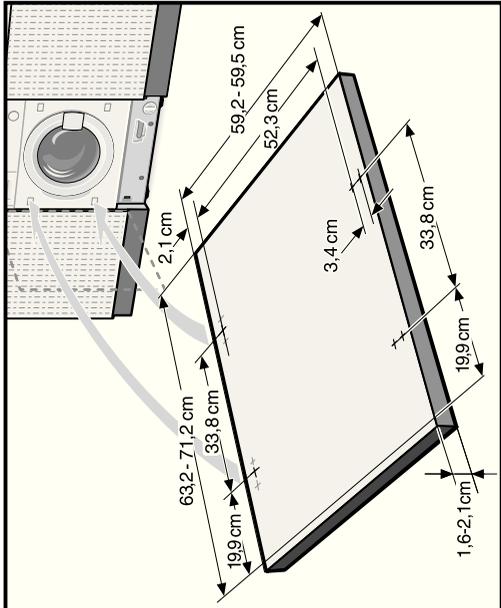
1. Nel caso in cui dovesse verificarsi un danno dovuto all'acqua, a causa di un guasto del nostro sistema Aqua-Stop, risarciremo i danni degli utenti privati.
2. La garanzia vale per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
3. Presupposto del diritto alla garanzia è che l'apparecchio con Aqua-Stop sia stato installato e allacciato a regola d'arte, in conformità alle nostre istruzioni; è compresa anche la prolunga Aqua-Stop (accessorio originale).  
La nostra garanzia non si estende a condutture o rubinetterie difettose a monte dell'attacco Aqua-Stop sul rubinetto.
4. In linea di massima non è necessario controllare gli apparecchi dotati di Aqua-Stop durante il funzionamento, né chiudere successivamente il rubinetto dell'acqua per sicurezza.  
Solo in caso di un'assenza prolungata, ad esempio per una vacanza di più settimane, si deve chiudere il rubinetto dell'acqua.

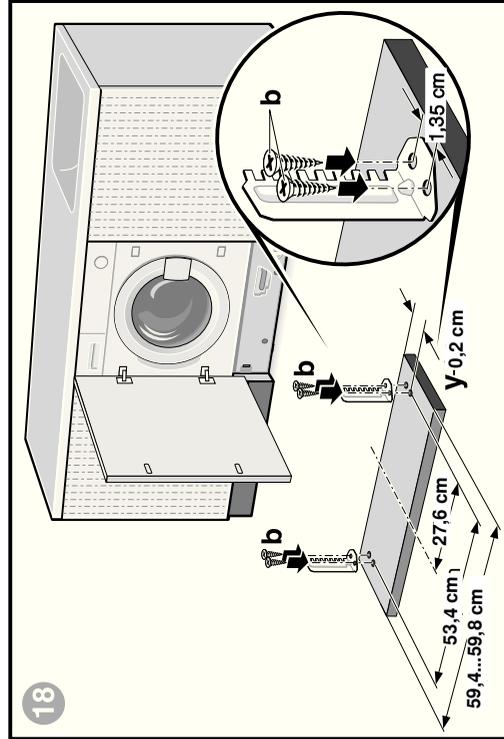
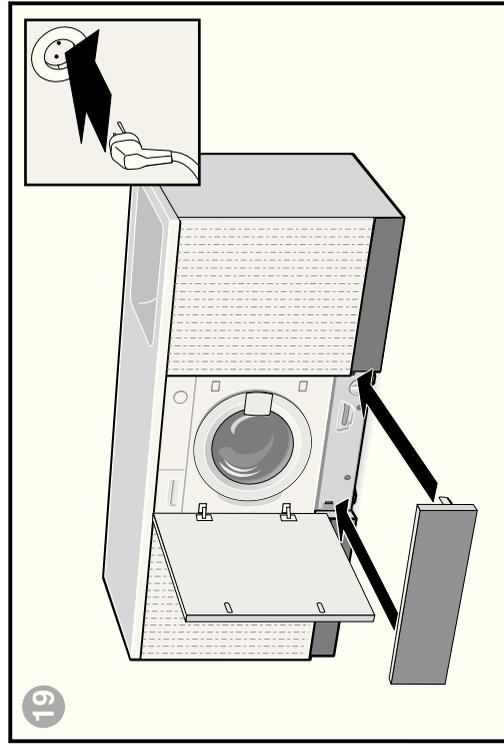
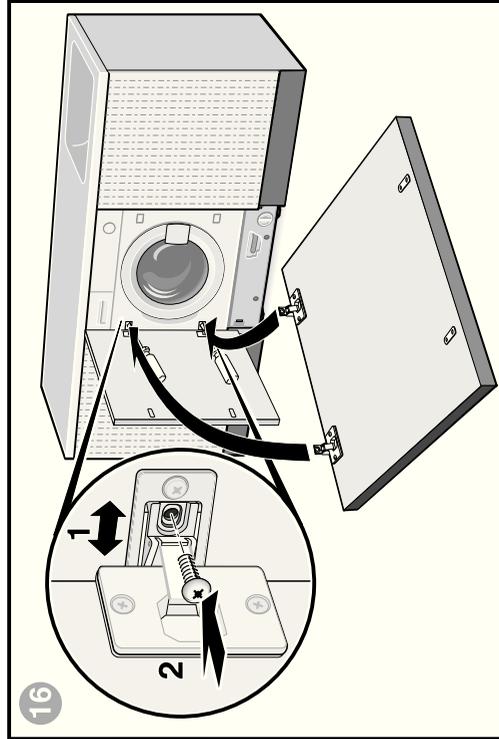
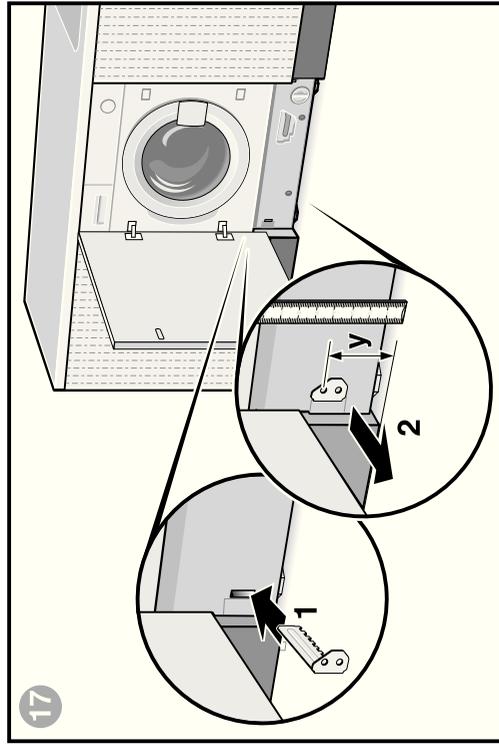
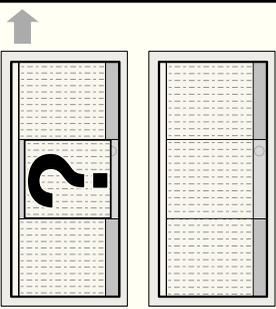
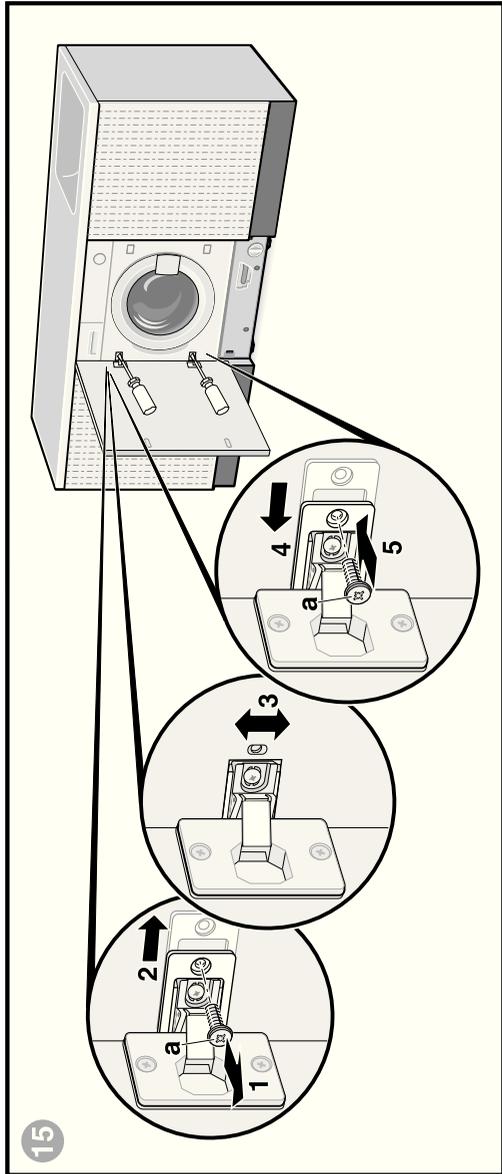
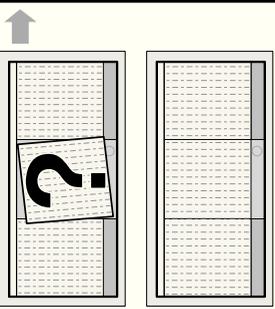
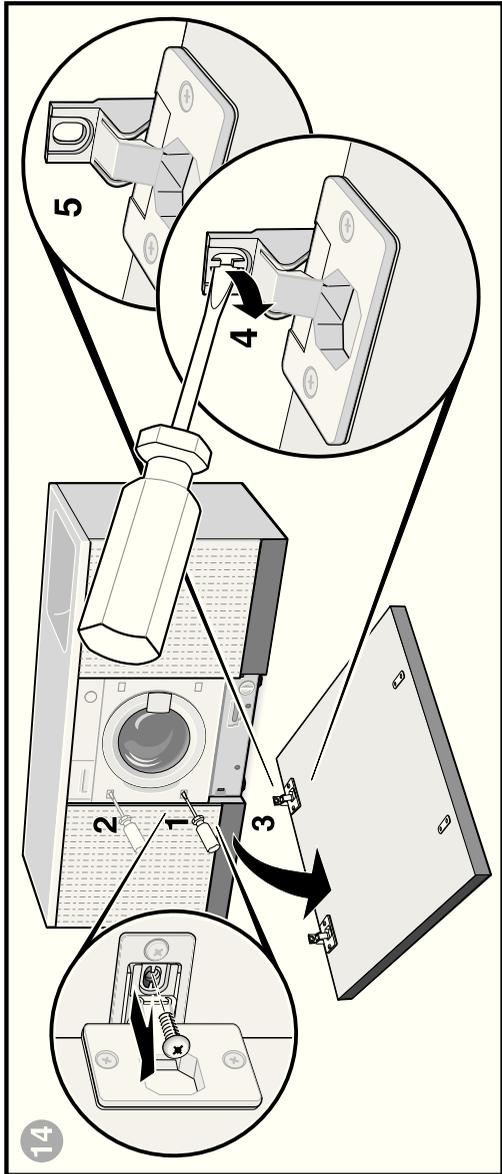
930479000853222

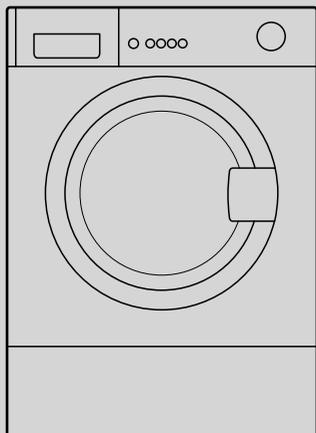


Costruttore (vedere Istruzioni per l'uso)









## Lavatrice

## Istruzioni per l'installazione e il montaggio

it

### Indice

	<i>Pagina</i>
■ Istruzioni di sicurezza .....	1
■ Smaltimento nel rispetto dell'ambiente .....	1
■ Superficie di installazione .....	1
■ Dotazione di fornitura .....	2
■ Dimensioni dell'apparecchio .....	3
■ Lunghezze dei tubi flessibili e dei cavi.....	3
■ Attrezzi utili.....	3
■ Rimozione dei fermi di trasporto .....	4
■ Attacco acqua.....	5
■ Livellamento.....	5
■ Collegamento elettrico .....	6
■ Trasporto, ad es. in caso di trasloco .....	6
■ Dati tecnici .....	7
■ Servizio assistenza clienti .....	7
■ Garanzia Aqua-Stop... ..	7
■ Istruzioni per il montaggio .....	8-13
	Sequenza delle immagini 1-19



**Mettere in funzione la lavatrice solo dopo aver letto le presenti istruzioni.  
Osservare anche le istruzioni per l'uso separate.  
Conservare tutta la documentazione per un utilizzo successivo, o per un eventuale proprietario successivo.**